



KOMENDA GŁÓWNA POLICJI

BIURO FINANSÓW
WYDZIAŁ ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

ul. Domaniewska 36/38; 02-672 Warszawa; tel. 22 60 120 44; fax 22 60 118 57
zamowieniakgp@policja.gov.pl

L.dz. FZ/2172.../16

Warszawa, 18... 03.2016 r.



Do uczestników postępowania

Dot. przetargu nieograniczonego na „zawarcie umowy ramowej na świadczenie usług tłumaczenia pisemnego, konsekwentnego i symultanicznego z języka polskiego na języki obce oraz z języków obcych na język polski”, nr sprawy 15/BF/16/DG

Zgodnie z art. 92 ust 1 z dnia 29 stycznia 2004 Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2015 r. poz. 2164) informuję, że w przedmiotowym postępowaniu:

1. Wybrano najkorzystniejsze oferty złożone przez:

Oferta nr 1

Skrivanek sp. z o.o., ul. Solec 22, 00-410 Warszawa

Cena oferty brutto: 57.989,89 zł

Oferta nr 2

Europejskie Centrum Tłumaczeń Sp z o.o., ul. Zagójska 9, 04-160 Warszawa

Cena oferty brutto: 61.923,12 zł

Oferta nr 5

2Way Translations Przemysław Wnuk, ul. Niezapominajki 1/10, 05-500 Nowa Iwiczna

Cena oferty brutto: 51.888,91 zł

Uzasadnienie wyboru – oferty najkorzystniejsze w rozumieniu art. 2 pkt. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych tj. oferty zawierająca najkorzystniejszy bilans ceny i innych kryteriów.

W postępowaniu zostały złożone następujące oferty:

- 1. Skrivanek sp. z o.o., ul. Solec 22, 00-410 Warszawa, cena oferty brutto: 57.989,89 zł**
- 2. Europejskie Centrum Tłumaczeń Sp z o.o., ul. Zagójska 9, 04-160 Warszawa, cena oferty brutto: 61.923,12 zł**
- 3. AGIT Agnieszka Rydz, u. 3-Maja 16/7, 20-078 Lublin, cena oferty brutto 127.730,58 zł**
- 4. Lingua LAB s.c. W. Szyszkiewicz, M. Dembińska, ul. Piastowska 8A/33, 30-211 Kraków, cena oferty brutto 46.968,78 zł**

5. 2Way Translations Przemysław Wnuk, ul. Niezapominajki 1/10, 05-500 Nowa Iwiczna,

cena oferty brutto: 51.888,91 zł

Streszczenie oceny ofert i porównania złożonych ofert wraz z punktacją przyznaną Wykonawcom

Kryterium oceny ofert:

- C – cena oferty brutto (waga 90%)
- D – doświadczenie Wykonawcy (waga 10%)

Numer oferty	Nazwa Wykonawcy	cena oferty brutto	punkty w kryterium "Cena"	punkty w kryterium "doświadczenie"	Ilość uzyskanych punktów	Miejsce
1	Skrivanek Europejskie Centrum	57 989,89	80,53	2	82,53	2
2	Thumaczeń	61 923,12	75,42	1	76,42	3
3	Agit	127 730,58	36,56	0	36,56	4
5	2WayTranslations	51 888,91	90,00	0	90,00	1

2. Z postępowania nie wykluczono żadnego Wykonawcy.

3. Odrzucono ofertę złożoną przez:

Lingua LAB s.c. W. Szyszkiewicz, M. Dembińska, ul. Piastowska 8A/33, 30-211 Kraków na podstawie art. 89 ust. 1 pkt. 1 ustawy Pzp, ponieważ oferta jest niezgodna z ustawą.

Uzasadnienie: Złożony przez Wykonawcę Formularz ofertowy nie został podpisany.

Zamawiający w ślad za wyrokiem KIO (KIO 748/15 - wyrok KIO z dnia 28-04-2015 r.) wskazuje, że:

1. Oferta złożona bez zachowania formy pisemnej jest nieważna, nie wywołuje skutków prawnych i podlega odrzuceniu jako niezgodna z ustawą (art. 89 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych - t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.). Pod pojęciem oferty rozumie się oświadczenie wykonawcy wyrażone w formularzu ofertowym, będące jednostronnym zobowiązaniem wykonawcy do wykonania oznaczonego świadczenia na rzecz zamawiającego.

2. Oświadczenia woli, dla którego wymagane jest zachowanie formy pisemnej pod rygorem nieważności, nie można dorozumiewać. Dla zachowania formy pisemnej oświadczenia woli, niezbędnym jest złożenie własnoręcznego podpisu na dokumencie obejmującym treść tego oświadczenia, a nie na innych dokumentach, oświadczeniach, załączonych do oferty.

4. Zamawiający informuje, że umowa ramowa w sprawie zamówienia publicznego zostanie zawarta z 3 wybranymi Wykonawcami w terminie nie krótszym niż 10 dni od daty przesłania niniejszego zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszych ofert, zgodnie z z art. 94 ust. 1 pkt. 1)

ZASTĘPCA KACZĘTLNIKA
WYDZIAŁU ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH
BIURO FINANSÓW
KOMENDY GŁÓWNEJ POLICJI

Anna KUCHCIŃSKA